

הולדת האחר  
רשימה האחר

التاريخية  
رواية الآخر

Histoire  
de l'autre

Israël - Palestine

LIANA LEVI



*piccolo*

## Table des matières

Préface	13
Introduction	25
<b>De la déclaration Balfour au Premier Livre blanc</b>	<b>28</b>
<i>La naissance du mouvement sioniste, 28. La déclaration Balfour, 34. Les raisons de la déclaration Balfour, 36. Le Mandat, 40. Les émeutes de 1920-1921, 48. Conclusion, 58.</i>	
<i>Carte : Le Mandat britannique, 64.</i>	
<b>La guerre d'Indépendance</b>	<b>66</b>
<i>Antécédents historiques, 66. La guerre civile, 70. Le plan Dalet, 76. Les réfugiés arabes, 78. La guerre contre les armées des pays arabes, 80. La bataille des dix jours, 86. Vers la reddition, 86. La fin de la guerre, 88.</i>	
<i>Cartes : Plan de partage des Nations unies, 92. Lignes de cessez-le-feu après la guerre d'Indépendance, 94.</i>	
<b>De la guerre des Six Jours à l'Intifada</b>	<b>96</b>
<i>Contexte historique, 96. Le débat dans la société israélienne, 98. Le débat sur la scène mondiale, 100. La position du monde arabe, 102. La position de l'OLP, 102. La politique d'Israël dans les territoires conquis, 106. Entre-deux-guerres, 108. La guerre d'usure, 108. Les activités terroristes de l'OLP, 108. La guerre de Kippour, 110. Les colonies, 112. Les accords de paix avec l'Égypte (Camp David), 112. La guerre du Liban, 114. Le début de l'Intifada, 116. Les raisons de l'Intifada, 120. Le développement de l'Intifada, 124. Les résultats, 128.</i>	
<i>Carte : Territoires conquis lors de la guerre des Six Jours, 132.</i>	
Glossaire	136
Postface	157

## Table des matières

Préface	13
Introduction	25
<b>La déclaration Balfour, 2 novembre 1917</b>	<b>29</b>
<i>Contexte historique, 29. Découpage de l'Orient arabe, 33. Étapes ayant mené à la déclaration Balfour, 37. Arrivée en Palestine de la mission sioniste (avril 1918) et réactions arabes, 47. Soulèvements populaires de 1920 et 1929, 55.</i>	
<i>Carte: L'accord Sykes-Picot, 65.</i>	
<b>La Nakba (la Catastrophe), 1948</b>	<b>67</b>
<i>Étapes ayant mené à la Nakba de 1948, 67. Le Plan de partage du 29 novembre 1947, 73. Événements de la Nakba, 75. Conséquences de la Nakba, 83.</i>	
<i>Cartes: Plan de partage des Nations unies, 93. Territoires occupés par Israël après 1967, 95.</i>	
<b>L'Intifada, 1987</b>	<b>97</b>
<i>Étapes de l'Intifada, 97. Derniers mois de l'année 1987, 103. Le caractère spontané de l'Intifada, 105. Chants populaires palestiniens, 111. La Déclaration d'Indépendance, 113. La poésie et l'Intifada, 115.</i>	
<i>Carte: Territoires occupés par Israël à partir de 1967, 133.</i>	
Glossaire	137
Postface	157

# HISTOIRE DE L'AUTRE

Préface de David Chemla et postface d'Élie Barnavi

TRADUIT DE L'ARABE PAR RACHID AKEL

TRADUIT DE L'HÉBREU PAR ROSIE PINHAS-DELPUECH

piccolo

Deux peuples, deux récits.

En temps de guerre, chacun raconte l'histoire d'un seul point de vue – le sien –, le seul considéré comme « juste ». C'est pourquoi six professeurs palestiniens et six professeurs israéliens ont décidé de réunir dans un même livre l'histoire racontée d'un côté et de l'autre autour de trois dates clés – la déclaration Balfour de 1917, la guerre de 1948 et la première Intifada de 1987. Utilisé depuis 2002 dans de nombreux lycées d'Israël et de Palestine, puis de France, cet ouvrage constituait un défi quand il a été publié, il y a vingt ans. Un défi indispensable aujourd'hui, après le 7 octobre 2023.

**DAVID CHEMLA** milite de longue date pour la paix entre Israéliens et Palestiniens. Membre fondateur du mouvement La Paix Maintenant et secrétaire général européen de l'association JCall, il est l'auteur de *Bâtisseurs de paix* (Liana Levi, 2005) et a coordonné la publication de *JCall, les raisons d'un appel* (Liana Levi, 2011).

**ÉLIE BARNAVI** est historien et essayiste. Il a servi comme ambassadeur d'Israël en France de 2000 à 2002. Aujourd'hui, il est professeur émérite d'histoire de l'Occident à l'Université de Tel-Aviv et conseiller scientifique auprès du Musée de l'Europe à Bruxelles. Son œuvre a été distinguée en 2007 par le Grand prix de la Francophonie de l'Académie française.

*« Un double récit qui donne beaucoup de clés pour comprendre les événements et la narration qui en est faite, des deux côtés. Je recommande ce livre aux adolescents. Et aux adultes aussi. »*  
*Valérie Zenatti*

ÉDITIONS LIANA LEVI  
1, Place Paul-Painlevé,  
Paris 5<sup>e</sup>  
[www.lianalevi.fr](http://www.lianalevi.fr)

 UN LIVRE A  
LE MÊME PRIX  
PARTOUT

Couverture : D. Hoch

ISBN : 979-10-349-0923-0

Prix : 10 €

